

Saison 1916-1917

Direction MONTCHARMONT (12<sup>e</sup> Année)

*le 3. Octobre*

THEATRE

DES

CÉLESTINS

\*\*\*\*\*

PROGRAMME OFFICIEL

25 CENTIMES

ÉDITÉ PAR L'AGENCE FOURNIER

FABRIQUE DE MEUBLES

Henri BONJOUR & C<sup>ie</sup>

Téléphone 11-60 — Cours de la Liberté, 29, 42, 44 — LYON

Médailles d'Or

Exposition Lyon 1894

Exposition Lyon 1914

# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

Direction MONTCHARMONT (12<sup>e</sup> Année)

*le 3. Octobre*  
AUJOURD'HUI

Le célèbre comique Bruxellois

## LIBEAU

et sa Troupe du Théâtre du BOIS SACRÉ de Bruxelles

# L'ÉPICIER DU COIN

## ou ZONNESLAG & Cie

Comédi- d'observations bruxelloises, en 3 actes, de MM. B. LIBEAU et M. SAGY

### DISTRIBUTION

L'Épicier Vermeulen.....	MM. LIBEAU
Zonneslag .....	ANDRAL
Antoine.....	PARISEY
Don Théodoro di Salsiphi Icasablanca di Catalaga di Toreblanca di Bottacapa.....	TOULET
Stillemans.....	CLAIRY
Le Gérant .....	CRONMELINCK
Le Voyageur.....	PAULAC
Schnock .....	LETOU
Eugénie.....	M <sup>lles</sup> Valentine LUGAND
Trinette.....	Dinah VALENCE
La Veuve .....	NINOVE
Tecke.....	Lysette BERTIN

La scène se passe de nos jours :

Le 1<sup>er</sup> et le 3<sup>e</sup> acte, à Bruxelles, dans l'arrière boutique de  
l'Épicier Vermeulen.

Le 2<sup>e</sup> acte, à Ostende, dans le hall d'un grand hôtel.

PROCHAINEMENT

# CASSIVE

La Dame de chez Maxim's

## ANALYSE DE LA PIÈCE

# L'ÉPICIER DU COIN

## ou ZONNESLAG & C<sup>ie</sup>

Comme on s'en apercevra dès les premières scènes, *L'Épicier du Coin* n'est pas une comédie et n'a jamais aspiré à l'être. En ceci, les auteurs ont prouvé une rare prudence qui leur était d'ailleurs commandée par l'inoubliable succès de la fameuse comédie bruxelloise révélée aux Parisiens, voilà quelque quatre ans à la Renaissance.

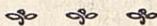
*L'Épicier du Coin* s'intitule modestement *Fantaisie* et ce titre est fait pour annuler toutes les présomptions évidemment créées par l'usage, au théâtre, de la langue belge. L'action n'y apparaît que reléguée au deuxième plan et sur sa trame légère, se dessinent en relief un tas de petites choses menues, naïves, touchantes, mais toujours pittoresques. Et c'est ce qui explique le succès remporté chez nos amis de Bruxelles par la pièce de Libeau et Sacy : ils y ont trouvé une telle profusion de détails typiques, il y a tellement de bonne humeur dans un dialogue savoureusement truffé de ces locutions ahurissantes qui firent la joie de Paris, durant plus de 150 représentations au Théâtre Antoine après son triomphal succès à Bruxelles au Théâtre du Bois Sacré que dirige, depuis de nombreuses années, le grand artiste Libeau, il s'y rencontre une telle sincérité candide, que le public a « marché » ; il est venu, il a vu et comme il a ri, il a été vaincu.

Que nous importe les intrigues habilement charpentées ! les situations tendues ou capricantes ! Le « parler belge » ne se plie pas aux exigences du théâtre moderne et, en ceci, les auteurs ont su être dans le vrai ! Le public appréciera.

La troupe belge, composée par M. Libeau, réunit toutes les qualités voulues pour l'interprétation de ce genre de pièces et si l'accueil est bienveillant que lui réserve le public parisien, la vaillante petite phalange fera connaître d'autres œuvrettes encore, il serait même déjà question d'une revue, et non pas d'une revue à spectacle ou d'une de ces revues bâtardes et d'une platitude qui n'a rien de belge, mais d'une satire légère et gaillarde, dans le style frondeur de ces braves petits Ketjes de Bruxelles, drilles joyeux et goguenards contre la verve desquels les journaux nous racontent journellement comme s'émousse la pointe des grands sabres teutons.

# SOIERIES, VELOURS, LAINAGES

Tulles, Crêpes de Chine, Doublures



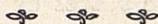
## BLOCH-LAZARUS

54, Rue de l'Hôtel-de-Ville, 54

PRIX FIXE

PRES LA RUE GRENETTE

PRIX FIXE



Se Recommande par ses Prix

et son grand Assortiment

**PNEUS**  
**VÉLO - MOTO**  
SÉRIE  
**Enveloppe à 3.50**  
**CHAMBRE**  
**CYCLES PITHIQUÉ**  
Avenue de Saxe  
262

### LAMPES ELECTRIQUES

(FABRICATION FRANÇAISE)



RÉGINA



J.-François PIOL & C<sup>ie</sup>

52, Rue Molière -- LYON

Lampes de Poche, Piles et Accessoires

POUR VOTRE TOILETTE, demandez partout les Produits

## LACTESCENT

La meilleure CRÈME, la meilleure POUDRE, le meilleur SAVON

**SUPERLA**

SAVON DENTAIRE

= EN TUBES =

VACHON-BAYOUX, Parfumeurs -- LYON